



Clever akafen - die Einkaufs- hilfe für nachhaltige Produkte in Luxemburg

Clever akafen - faire le bon choix des produits durables au Luxembourg



Clever akafen - Produkte sind

- nachhaltig verpackt
- schadstoffarm oder - frei
- nachhaltig und umweltschonend
- nach Nutzung verwertbar



Les produits Clever akafen sont

- emballés de manière durable
- avec peu ou sans polluants
- durables et respectueux de l'environnement
- valorisables après utilisation

Info(s) www.clever-akafen.lu



Kriterien ● Positivlisten ● Einkaufsratgeber ● Anwendungsempfehlungen ● teilnehmende Geschäfte
Critères ● Listes positives ● Guide d'achat ● Recommandations d'utilisation ● Magasins participants

Eine Kampagne der SuperDrecksKëscht® mit ihren Partnern
Une campagne de la SuperDrecksKëscht® avec ses partenaires



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de l'Environnement



Clever akafen - Geliefte Klimaschutz

Teilnehmende Geschäfte (Januar 2022) / Magasins participants (janvier 2022) :
AD :

Echternach / Junglinster /
Pommerloch / Schmiede
AEM Luxembourg : Mersch
Alavita :
Bonnevoie / Junglinster
Alima :
Belair / Bourse / Gare
Auchan :
Kirchberg / Differdange /
Cloche d'Or
Autocenter Goedert :
Bereldange / Foetz / Hollerich /
Bertrange
Bäckerei vum Séi : Heiderscheid
Bati-C :
Roost / Bertrange / Kayl /
Roodt-Syre
Bâtiself :
Foetz / Ingeldorf / Strassen
Bauhaus Luxembourg : Capellen
Bléi vum Séi : Noertrange
Block Tom : Luxembourg
Boma Luxembourg : Howald
Brico :
Huldange / Mersch / Pommerloch
Cactus :
Bascharage / Belle-Etoile /
Bereldange / Bettembourg /
Bettembourg-Schéleck /
Differdange / Echternach /
Esch-Alzette / Esch-Lallange /
Ettelbruck / Howald / Ingeldorf /
Kayl / Luxembourg-Bonnevoie /
Luxembourg-Gare / Luxembourg-
Limpertsberg / Marnach / Merl /
Mersch / Pétange / Rédange /
Remich / Schifflange / Windhof
Cactus Hobbi :
Diekirch / Howald
Chapier : Ehlinge-Mess
City Delhaize :
Esch-Alzette / Luxembourg-Gare
Clean-Center : Ehlerange
Colruyt Luxembourg :
Gasperich / Mersch / Sanem /
Wemperhardt

Cora :

Concorde / Foetz
Couleur Gérard : Kleinbettingen
Delhaize :
Alzingen / Belval / Bertange / Strassen
/ Walferdange
Eis Epicerie : Soleuvre
Electricité Faber Diekirch : Diekirch
Electro Center :
Lorentzweiler / Mersch /
Mierscherbiert
Electro Jacoby : Hagen
Elektro Reinert : Luxembourg
**Entreprise de peinture J.-P Wersant &
fils** : Rambrouch
Epicerie „Am Duerf“ : Schrondeweiler
Esso Proxycenter Larochette :
Larochette
Fachmaart Robert Steinhäuser :
Leudelange / Ingeldorf
Fiducial Office Solutions : Luxembourg
Globus Lux :
Bettembourg / Junglinster
GPI : Luxembourg
Gringgo : Beckerich
H.P. Walter GmbH : Mettlach (D)
HAKA Kunz :
Belvaux / Rodange / Wintrange
Hanff Global Health Solutions : Ellange
Hifi International :
Belle-Etoile / Bereldange / Bertrange /
Bettembourg / Cloche d'Or / Foetz /
Ingeldorf / Mersch / Pommerloch /
Strassen / Wemperhardt
Hoffmann Frères :
Alzingen / Mersch / Hfm Mersch
Hornbach Luxembourg : Bertrange
Inter-Concept Electro : Redange
La Grande Epicerie Massen :
Wemperhardt
Lecuit Opto Technical : Howald
Lutgen Michel : Clervaux
Match :
Beggen / Capellen / Diekirch /
Dudelange / Esch-Alzette / Ettelbruck /
Grevenmacher / Livange / Mersch /
Merttert / Mondorf / Niederanven / Wiltz
Matériaux Clement : Wiltz
**Matériaux de construction Nic Wilwert &
fils** : Sanem

Mecanauto : Howald

Media Store by Massen : Wemperhardt
Meypro & Cie : Senningerberg
Moes Frères : Remich
Muller & Wegener : Luxembourg
Naturwelten : Luxembourg
Natrexx : Luxembourg
Naturata Munsbach : Munsbach
Naturbaustoff Réiden :
Redange-sur-Attert
OUNI :
Dudelange / Luxembourg
Pall Center :
Oberpallen / Steinsel / Strassen /
Useldange
Pallener Brico Welt : Oberpallen
Paul Schaal & fils : Mersch
Peinture & Cadeaux Kauthen Marcel :
Useldange
Peinture Marc Feltus Successeurs :
Wiltz
Peinture René : Redange
Peintures Oestereicher : Wiltz
Peintures Robin :
Bissen / Leudelange / Useldange
Photofinishing Reiser : Ettelbruck
Probiotic Group Luxembourg : Beiler
Proxy :
Beaufort / Bettembourg / Bonnevoie /
Cents / Cité du Fer / Dudelange /
Ettelbruck / Grevenmacher / Kehlen /
Larochette / Weiswampach / Wiltz
Redelux : Luxembourg
Rexel Luxembourg : Leudelange
Roller Luxembourg :
Foetz / Strassen
Smatch :
Bascharage / Differdange /
Echternach / Ellange / Esch-Alzette /
Gasperich / Munsbach / Rumelange /
Sandweiler / Soleuvre / Troisvièrges /
Wiltz
Supermarché Delhaize Schengen :
Remerschen
TechnoGreen : Holzem
Toepke : Howald
Trafic :
Bertrange / Dudelange /
Grevenmacher



Sicher entsorgen

Alternativen nutzen !

Éliminer en toute sécurité

utiliser des alternatives !



Schadstoffe können in die Verpackung diffundieren. Bringen sie daher nicht nur Behälter mit Anhaftungen, sondern auch restentleere Behälter zur **SuperDrecksKëscht®** mobil oder zum Ressourcenzenter.

*Les contaminants peuvent se diffuser dans l'emballage. Par conséquent, apportez non seulement les récipients avec restes, mais aussi les emballages vides à la **SuperDrecksKëscht®** mobile ou le centre de recyclage.*

Sicherheit und Vermeidung sécurité et prévention

In Haushalt und Garten, beim Reinigen, beim Pflegen und Renovieren fallen auch Chemikalien an, wie z.B. Spezialreiniger, Farben, Lasuren, Schutzanstriche, Lösungsmittelhaltige Kleber, aber auch Öle, Fette und Kraftstoffe sowie Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel etc.

Produkte, die Gefahrstoffe enthalten, sind leicht an den Gefahrstoffsymbolen zu erkennen. Diese sind auf der Spitze stehende Rauten mit rotem Rand, wie z.B.:

- das Ausrufezeichen für allgemeine Gesundheitsgefahr
- die Flamme für leicht entzündliche Stoffe
- der tote Fisch und Baum für Umweltgefahr
- die Körpersilhouette für ernste Gesundheitsgefahr

Dans le ménage et le jardin, au nettoyage, au toilettage et la rénovation des produits chimiques sont utilisés tels que nettoyeurs spéciaux, peintures, vernis, revêtements protecteurs, adhésifs à base de solvants, mais aussi huiles, graisses et carburants ainsi que des agents de lutte contre les mauvaises herbes et les ravageurs, etc.

Les produits contenant des substances dangereuses sont facilement reconnaissables par les symboles des substances dangereuses. Ce sont des pictogrammes rouges, tels que:

- le point d'exclamation pour risque sanitaire général
- la flamme pour les substances hautement inflammables
- le poisson et l'arbre mort pour les risques environnementaux
- la silhouette du corps pour un risque grave pour la santé

Hinweise

Conseils

Informieren Sie sich über die Bedeutung der Gefahrensymbole !

Auch bei entleerten Schadstoffverpackungen: Achten Sie auf die Etikettierung und lagern Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern.

Benutzen Sie möglichst schadstoffarme oder -freie Produkte! Achten Sie auf das Label ‚Clever akafen‘ und bei anderen Produkten auf Umweltzeichen, wie den ‚blauen Engel‘.

Circular-Economy

Auch aus Schadstoffverpackungen können Sekundärrohstoffe zurück gewonnen werden. Dies geschieht in modernen Anlagen, die für die Verarbeitung von Schadstoffverpackungen geeignete Sicherheitstechnik haben.

Energie

Ein weiterer Teil wird energetisch verwertet, also unter Gewinnung von Energie verbrannt. Oder es wird ein Ersatzbrennstoff hergestellt.

Informez-vous sur la signification des symboles de danger!

Même avec un emballage contaminé vidé: Faites attention à l'étiquetage et rangez-le hors de portée des enfants.

Utilisez de préférence des produits moins polluants ou sans polluants ! Faites attention au label «Clever akafen» et aux autres produits éco-labelisés tels que l'«ange bleu».

Circular-Economy

Des emballages contaminés peuvent également être produits des matières premières secondaires. Cela se produit dans les usines modernes, qui disposent d'une technologie de sécurité appropriée pour le traitement des emballages contaminés.

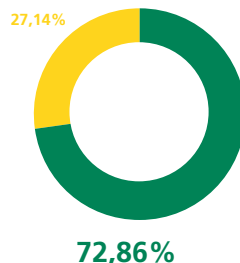
Énergie

Une autre partie est utilisée énergétiquement, alors l'incinération avec la production d'énergie. Ou un carburant de substitution est produit.

**Ressourcenpotential
Schadstoffverpackungen
(Säuren, Laugen, Photochemie)**

**Potential de ressources
Emballages de produits nocifs
(acides, bases, photochemie)**

● Rohstoff / matière primaire
● Energie / énergie
● Beseitigung / élimination



Wichtigste Outputströme
Les flux plus importants

Mahlgut HD-PE



Broyat HD-PE

Ersatzbrennstoff



Combustible de substitution



Clever akafen - Hygienepapiere

Clever akafen - Papiers hygiéniques



Was sind Hygienepapiere ?

Toilettenpapiere, Papierhandtücher, Taschentücher, Küchentücher, Servietten, Putztücher, Kosmetiktücher und Abdeckpapiere. Feuchte Wischtücher werden nicht in der Kampagne behandelt.

Qu'entend-on par papiers hygiéniques?

Papiers toilette, les serviettes en papier, les mouchoirs en papier, les serviettes de table en papier, les papiers absorbants, les chiffons jetables, les lingettes cosmétiques et les papiers de protection. Les lingettes humides ne sont pas concernées par la campagne.

Informationen

Informations

Die Clever akafen-Hygienepapiere werden zu 100% aus Recyclingpapier hergestellt und schonen somit die natürlichen Ressourcen. Hygienepapiere aus Frischfasern (d.h. aus Zellstoff von Bäumen) hingegen stammen oft aus Urwaldrodungen oder riesigen Forstplantagen (Monokulturen mit hohem Pestizideinsatz). Dies führt zur Zerstörung von Waldökosystemen, Verlust von Fauna und Flora, Auslaugung von Böden und Beschleunigung von Erosionen.

Les papiers hygiéniques Clever akafen sont fabriqués à 100 % à partir de papier recyclé et préservent ainsi les ressources naturelles. Les papiers hygiéniques en fibres vierges (c'est-à-dire en cellulose issue d'arbres), par contre, proviennent souvent de défrichements de forêts vierges ou d'immenses plantations forestières (monocultures très gourmandes en pesticides), ce qui engendre la destruction d'écosystèmes forestiers, l'appauvrissement de la faune et de la flore, le lessivage des sols et l'accélération des érosions.



Vermeidung

Prévention

- Nutzen Sie waschbare Stoffservietten, -tischdecken und -taschentücher, die nach dem Gebrauch gewaschen werden. Greifen Sie dabei auf ökologische Waschmittel der Kampagne Clever akafen zurück.
- Vermeiden Sie bedruckte und bunte Hygienepapiere, die nur einmal benutzt werden können. Dies hilft Ressourcen zu sparen.
- Mit Händetrockner und waschbaren Stoffhandtüchern können Papierhandtücher komplett abgeschafft werden – sie benötigen jedoch Strom und eine regelmässige Wartung.
- *Utilisez des serviettes, nappes et mouchoirs en tissu lavables que vous laverez après usage avec des lessives écologiques de la campagne Clever akafen.*
- *Évitez les papiers hygiéniques jetables imprimés et de couleur afin de préserver les ressources.*
- *Les serviettes jetables peuvent être complètement supprimées grâce aux sèche-mains et aux serviettes textiles lavables mais ces solutions nécessitent du courant et un entretien régulier.*

Hinweise !

Conseils !

Das Recyclen von Altpapieren hat im Gegensatz zur Gewinnung von Papieren aus Frischfasern weitere Vorteile:

- Geringerer Wassereinsatz (bis zu 70%)
- Geringerer Energieeinsatz (bis zu 60%)
- Geringere CO₂-Emissionen
- Geringere Abwasserbelastungen (bis zu 90%)

Le recyclage de vieux papiers présente encore d'autres avantages par rapport à la fabrication de papier à partir de fibres vierges :

- *Réduction de la consommation d'eau (jusqu'à 70 %)*
- *Réduction de la consommation d'énergie (jusqu'à 60 %)*
- *Réduction des émissions de CO₂*
- *Réduction de la charge des eaux usées (jusqu'à 90 %)*

